

PARTS 1 & 2

1958

**JOURNAL OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND**

*with which is incorporated  
The Society of Biblical Archæology*



**Published by the Society**

**56 QUEEN ANNE STREET LONDON W 1**

# CONTENTS

	PAGE		PAGE	
DUGGAN, G. C.: From Indian Waters: Some Old Letters . . . . .	1	NORMAN, K. R.: Samprasāraṇa in Middle Indo-Aryan . . . . .	44	
RICE, D. S.: Early Signed Islamic Glass . . . . .	8	GODAKUMBURA, C. E.: The Panākaḍuva Copper-Plates . . . . .	51	
DERRETT, DUNCAN M.: A Strange Rule of <i>smṛti</i> , and a Suggested Solution . . . . .	17	KENSDALE, W. E. N.: Field Notes on the Arabic Literatures of the Western Sudan: Muhammadu Bello . . . . .	53	
LAMB, ALISTAIR: Tibet in Anglo-Chinese Relations: 1767-1842 . . . . .	26	HOOPYKAAS, C.: Four-line Yamaka in the Old Javanese Rāmāyaṇa . . . . .	58	
<b>REVIEWS OF BOOKS:</b> E. Heinrich, <i>Bauwerke in der Altsumerischen Bildkunst</i> (C. J. Gadd); H. A. R. Gibb and H. Bowen, <i>Islamic Society and the West</i> (W. M. Watt); <i>Convegno di Scienze Morali Storiche e Filologiche, 1966</i> (W. M. Watt); C. G. Simpson, <i>The Turkish Language of Soviet Azerbaijan</i> (Gerard Clauson); J. Németh, <i>Zur Einteilung der Türkischen Mundarten Bulgariens</i> (Gerard Clauson); R. Roolvink, <i>Historical Atlas of the Muslim Peoples</i> (D. M. Dunlop); E. Strothmann (ed.), <i>Ismailitischer Kommentar</i> (A. S. Tritton); D. M. Lang, <i>The Wisdom of Balahvar</i> (A. S. Tritton); H. Jahier and A. Noureddine, <i>Poème de la Médecine (Avicenne)</i> (A. S. Tritton); Afzal Iqbal, <i>The Life and Thought of Rumi</i> (A. S. Tritton); S. A. Bonebakker, <i>Kitāb naqd al-šī'r (Quḍāma b. Ga'far)</i> (A. S. Tritton); J. C. Hurewitz, <i>Diplomacy in the Near and Middle East</i> (V. J. Parry); N. A. Ziadeh, <i>Syria and Lebanon (Nations of the Modern World)</i> (V. J. Parry); Svend Aage Pallis, <i>The Antiquity of Iraq</i> (O. R. Gurney); Paul Kahle, <i>Opera Minora</i> (John Bowman); A. C. Moule, <i>The Rulers of China 221 B.C.-A.D. 1949</i> (E. G. Pulleyblank); Malcolm Hay, <i>Failure in the Far East</i> (E. G. Pulleyblank); A. C. Moule, <i>Quinsai, with other Notes on Marco Polo</i> (E. G. Pulleyblank); J. C. Street, <i>The Language of the Secret History of the Mongols</i> (Gerard Clauson); H. G. Quaritch Wales, <i>Prehistory and Religion in South-East Asia</i> (R. O. Winstedt); H. E. van Heekeren, <i>The Stone Age of Indonesia</i> (H. G. Quaritch Wales); N. K. Sinha, <i>The Economic History of Bengal</i> (C. Collin Davies); A. H. Dani, <i>Dacca</i> (C. Collin Davies); T. L. Shay, <i>The Legacy of the Lokamanya</i> (C. Collin Davies); S. Radhakrishnan, <i>Contemporary Indian Literature</i> (H. M. Lambert); Father Thomas Stephens, <i>Kristi Purāṇa</i> (H. M. Lambert); Panduronga S. S. Pissurlencar, <i>Assentos do Conselho do Estado</i> (C. R. Boxer); B. P. Bahrat, <i>The Philosophy of Jnanadeva</i> (Alfred Master); Louis Renou, <i>Études Vediques et Pāvineennes</i> (T. Burrow); Khāliq Ahmad Naẓāmi, <i>The Life and Times of Shaikh Farīd-u'd-dīn Ganj-i-Shakar</i> (P. Hardy); D. D. Kosambi, <i>An Introduction to the Study of Indian History</i> (A. K. Warder); Janine Auboyer, <i>La Vie Publique et Privée dans l'Inde Ancienne</i> (A. L. Basham); C. E. Godakumbura, <i>Sinhalese Literature</i> (A. L. Basham); D. J. Wijayaratne, <i>History of the Sinhalese Noun</i> (C. E. Godakumbura); Ruttonjee Ardeshir Wadia, <i>The Bombay Dockyard and the Wadia Master Builders</i> (K. A. Ballhatchet); K. Ballhatchet, <i>Social Policy and Social Changes in Western India, 1817-1830</i> (C. Collin Davies); Mohanlal Mehta, <i>Jaina Psychology</i> (P. S. Jaini, E. Michael Mendelson); Govind Chandra Pande, <i>Studies in the Origins of Buddhism</i> (I. B. Horner); Mark J. Dresden, <i>The Jatakastava or "Praise of the Buddha's Former Births"</i> (H. W. Bailey); A. World on the Move; R. Bloch, <i>Le Symbolisme Cosmique des Monuments Religieux</i> (H. G. Quaritch Wales) . . . . .				72
DURHAM UNIVERSITY . . . . .				
OBITUARY NOTICES: Sir John Cumming; Professors E. D. Edwards, H. G. Rawlinson and Walter Perceval Yetts . . . . .				
		107		
		108		

THE JOURNAL  
OF  
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY

JOURNAL OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY

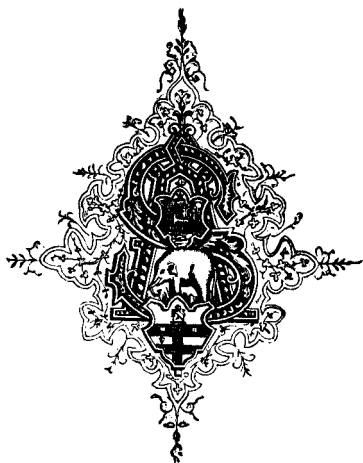
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

*with which is incorporated  
The Society of Biblical Archæology*



Published by the Society  
56 QUEEN ANNE STREET LONDON W1  
1958

STEPHEN AUSTIN AND SONS, LIMITED



PRINTERS, HERTFORD

## TABLE OF CONTENTS, 1958

	PAGE
ARTICLES . . . . .	1-71, 113-188
REVIEWS OF BOOKS . . . . .	72-107, 189-219
OBITUARY . . . . .	108-112, 220-224
THE SOCIETY . . . . .	225-234
THE LIBRARY . . . . .	235-249
INDEX . . . . .	251-253
PLATES—I—XI . . . . .	1, 8, 9, 139

# ROYAL ASIATIC SOCIETY

56 QUEEN ANNE STREET, W. 1.  
(Tel.: Welbeck 8944)

## Patron

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN

## Vice-Patrons

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA  
THE GOVERNOR-GENERAL OF PAKISTAN

## Honorary Vice-Presidents

1951 THE RT. HON. THE EARL OF SCARBROUGH, K.G., G.C.S.I.,  
G.C.I.E., G.C.V.O.  
1958 SIR PATRICK CADELL, Kt., C.S.I., C.I.E., V.D.

## COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1958-59

### President

1958 SIR GERARD L. M. CLAUSON, K.C.M.G., O.B.E.

### Director

1958 SIR RICHARD O. WINSTEDT, K.B.E., C.M.G., F.B.A., D.LITT.,  
M.A.

## Vice-Presidents

1956 PROFESSOR H. W. BAILEY, F.B.A., PH.D., M.A.  
1955 PROFESSOR SIR RALPH L. TURNER, Kt., M.C., F.B.A., LITT.D., M.A.  
1958 H. G. QUARITCH WALES, ESQ., LITT.D., PH.D., M.A.  
1955 PROFESSOR SIR R. E. MORTIMER WHEELER, Kt., C.I.E., M.C.,  
F.B.A., F.S.A., D.LIT.

## Honorary Officers

1949 L. D. BARNETT, ESQ., C.B., F.B.A., LITT.D., M.A. (*Hon. Librarian*).  
1949 C. C. BROWN, ESQ. (*Hon. Treasurer*).  
1955 D. SINOR, ESQ., M.A. (*Hon. Secretary*).

## Ordinary Members of Council

1957 PROFESSOR A. L. BASHAM, PH.D.  
1957 PROFESSOR A. F. L. BEESTON, M.A., D.PH.  
1956 H. C. BOWEN, ESQ.  
1956 DR. MARY BOYCE, M.A., PH.D.  
1955 PROFESSOR J. BROUGH, D.LITT.  
1955 SIR WALTER GURNER, C.S.I.  
1958 PROFESSOR S. H. HANSFORD.  
1956 DR. D. M. LANG, M.A., PH.D.  
1956 A. MASTER, ESQ., C.I.E.  
1956 PROFESSOR E. G. PULLEYBLANK.  
1957 PROFESSOR E. ROBERTSON, M.A., B.D., D.LITT.  
1956 PROFESSOR A. S. TRITTON, D.LITT., M.A.  
1958 PROFESSOR M. S. SUNDARAM.  
1955 A. D. WALEY, ESQ., C.H., C.B.E., F.B.A., LL.D., M.A.

## Secretary and Librarian

1940 MRS. M. DAVIS

## Assistant Librarian

1956 MISS B. V. NIELSEN

## Hon. Solicitor

D. H. BRAMALL, ESQ., M.B.E., T.D.

6 Westminster Palace Gardens (Artillery Row), Victoria Street, S.W. 1